

提案附件 頁次表

1. 提案1本校場地借用收費及管理準則會後版.pdf	1
2. 本校行政單位院級教師評鑑準則對照表及草案.pdf	4
3. 國際處來校雙聯生學費減免案附件.pdf	17
4. 本校兼任教師聘約修正規定草案.pdf	46

國立臺灣師範大學總務處場地借用、收費及管理準則(稿)

年 月 日第 次校務基金管理委員會通過

第一條 為有效管理並維護總務處(以下簡稱本處)所屬場地，依據本校場地借用、收費及管理要點第八點訂定本場地借用、收費及管理準則(以下簡稱本準則)。

第二條 本處所轄各場地(如附表)以支援教學活動為主，場地開放時間分三時段如下：

(一)08:00~12:00

(二)13:00~17:00

(三)18:00~22:00

第三條 場地申請：

- 一、校外單位得於活動辦理前2個月內申請，申請結果於提出申請5~7個工作天內以E-mail或傳真方式通知申請單位。
- 二、本校學生社團及系學會須於每學期開學加退選後三週內，向本處場地管理單位提出申請。
- 三、本校學術、行政單位場地申請預約以2個月內為原則。若有特殊原因需於前述期間外預約場地，得簽案(校外單位來函)向本處場地管理單位專案申請。惟場地簽案核准後，仍依學生課務及本校重大活動為優先使用。

第四條 場地收(退)費：

- 一、場地費用為場地借用費(為場地費用之90%)及服務費(為場地費用之10%)，申請單位應於通知審核結果後3個工作天內繳交訂金(場地費用之20%)，其餘80%請於場地使用前7個工作天內繳清。
- 二、校外單位租借連續3日6個時段(含)以上並一次繳清所有費用，場地費用得以9折計算；2個月內租借10個時段(含)以上並一次繳清所有費用，場地費用以8折計算。
- 三、校內單位以場地費用5折計收(若有特殊原因得專案簽准免收場地借用費)；學生社團及系學會借用場地僅需繳交服務費(校本部：E化教室免費；公館校區：假日收費；林口校區：若該次活動有向參加者收費之情事，再收場地費用1折，惟場地需自行清理維護整潔，經審核同意並開立繳費單)。
- 四、基於互惠原則，大專院校向本校借用場地，場地費用以8折計算。
- 五、借用單位使用場地若超過借用時間，超過半小時而未滿1小時，以1小時計算場地費用，超過1個半小時則加收1個時段之場地費用。
- 六、退費

- (一)借用單位若因故無法使用場地時，需於場地使用7個工作天前通知管理單位，場地費用扣除訂金後無息退還；惟若借用當日遇不可抗力之因素致無法使用，得另行擇期借用或全額退還。
- (二)借用單位若臨時取消場地租借，場地費用(含訂金)恕不發還。校內單位、學生社團、系學會及教職員若未告知取消，則6個月內不得借用本處所管各場地。

第五條 場地使用須知：

- 一、所稱借用僅指場地及場地內各項既有設備，並不提供其他額外設備服務。借用單位須妥善維護借用場地內各項設備，若有毀損，須自負賠償責任，賠償方式由(1)借用單位自行洽請廠商維修。(2)由本會場人員洽請廠商維修,並由借用單位支付該筆維修費。
- 二、未經本處場地管理單位許可，不可擅自增加電源或使用任何型式火源(含爆竹、煙火等)。
- 三、現場所衍生之噪音、安全或浪費能源等問題，需依場管單位督導改善，否則場管單位有權停止申請單位使用場地。
- 四、借用場地所產出之廢棄物需自行清理並帶走，不得留置於場內。

第六條 如有下列情事之一者，不得借用，已核可借用者得停止使用：

- 一、使用與登記內容不符，違反規定或轉借他人使用。
- 二、活動時有損害本校場地設備之虞。
- 三、未申請借用場地之活動，活動時間未依申請借用之時間使用場地。
- 四、從事宗教或政治之活動，惟本校宗教性學生社團經申請核准使用，不在此限。
- 五、本校有特殊或須緊急辦理之重大活動，原場地租用單位應配合讓出場地，所繳費用及訂金無息退還。
- 六、其他經本校認定不宜借用之活動。

第七條 場地借用經費收支原則及規定悉依「國立臺灣師範大學校務基金自籌收入收支管理規定」辦理。

第八條 凡未經本校規定之程序借用及繳費者，該場地借用單位應負相關法律責任。

第九條 本準則如有未盡事宜，悉依有關規定辦理。

第十條 本準則經本校校務基金管理委員會議審議通過並簽請校長核定後實施，修正時亦同。

國立臺灣師範大學總務處所轄場地

壹、校本部校區：

- 一、禮堂
- 二、文學院E化教室(共57間)及階梯教室(誠101、102、201、202、301)
- 三、綜合大樓
 - 綜202、綜210
 - 綜508、綜509 (均不開放學生社團及系學會借用)
- 四、教育大樓：
 - 教201、教202 (均不開放學生社團及系學會借用)

貳、公館校區：

- 一、中正堂
- 二、綜合館：國際會議廳、交誼廳、201、202、B1小型演講廳 (均不開放學生社團及系學會借用)
- 三、理學大樓視聽教室B101~B103、階梯教室E101~E102、E201~E202、E301~E302、C003~C007等教室
- 四、研究大樓S101~S102及普通E化教室

參、林口校區：

- 一、禮堂 (不開放學生社團及系學會借用)
- 二、敬業樓階梯教室(一)、(二)、樂群樓階梯教室(三)；敬業樓、樂群樓普通教室(41間)

國立臺灣師範大學行政單位院級教師評鑑準則（草案）

部分條文修正總說明

本校行政單位為提昇專任教師教學、研究、服務及輔導之品質，促進專業成長，爰擬具「國立臺灣師範大學行政單位院級教師評鑑準則」修正草案，其修正要點如下：

- 一、修正定義本準則適用對象，另專業技術人員非本準則適用對象，文字刪除。（修正條文第二條第二項、第三項）
- 二、依據本校教師評鑑辦法，針對折抵規定進行文字統整，增訂於第四條之一；另於教學項目中增加無其他不利教學情事等文字，俾呈現教師其他教學情形。（修正條文第四條、新增第四條之一、修正條文第五條）
- 三、依據本校教師評鑑辦法，針對本校評鑑未通過之教師，校方應給予合理適當且平等之協助改善機制，爰修正相關文字；另為求法規一致性，提出協助改善機制之主責單位統一修正為所屬主聘單位。（修正條文第六條第一項第一款、第七條第四項、第八條第四項）
- 四、依據本校教師評鑑辦法，明訂新聘教師評鑑教學項目之最低採計期間。（修正條文第八條第一項）
- 五、依據本校教師評鑑辦法，因應僑生先修部教學性質與各學院差異性高，該部所屬教師評鑑之標準逕依該部另訂準則辦理之。（新增第十六條）

國立臺灣師範大學行政單位院級教師評鑑準則

部分條文修正對照表

修正條文	現行條文	說明
<p>第二條 行政單位及校級中心教研人員院級評審委員會（以下簡稱本會）依據本準則辦理行政單位專任教師評鑑之審議及複審事項。</p> <p>本準則之評鑑對象為本校行政單位之專任教師。</p> <p><u>本準則所稱行政單位係指本校組織規程訂有得配置專任教師且未訂定所屬專任教師評鑑規定之行政單位。</u></p>	<p>第二條 行政單位及校級中心教研人員院級評審委員會（以下簡稱本會）依據本準則辦理行政單位專任教師評鑑之審議及複審事項。</p> <p>本準則之評鑑對象為本校行政單位之專任教師（含專業技術人員）。</p>	<p>一、本準則內容無關專業技術人員評鑑規定，文字刪除。</p> <p>二、定義本準則適用對象。</p>
<p>第四條 教師評鑑項目與通過標準如下：</p> <p>一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定<u>且無其他不利教學情事(若無則免，必要時得請受評教師提供相關書面說明)</u>。</p> <p>二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。</p> <p>(一)學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：</p> <p>1.專書或專書單篇：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表具本校所定審查機制之專書（得二人以內合著）一本，或專書單篇三篇。</p> <p>2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有二篇期刊論文、副教授及教授五年內應有三篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI（原 THCI Core）等級、<u>SCOPUS 之期刊論文</u>或相關學院認可之其他正面表列之期刊。如為 SCI</p>	<p>第四條 教師評鑑項目與通過標準如下：</p> <p>一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定。</p> <p>二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。</p> <p>(一)學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：</p> <p>1.專書或專書單篇：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表具本校所定審查機制之專書（得二人以內合著）一本，或專書單篇三篇。</p> <p>2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有二篇期刊論文、副教授及教授五年內應有三篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI（原 THCI Core）等級或相關學院認可之其他正面表列之期刊。<u>但得以科技部（原國科會）研究計畫一件折抵期刊論文一篇（須</u></p>	<p>一、現行教學標準僅規定課程意見調查分數及是否符合授課時數，較未能呈現教師其他實際教學情形，爰增加「<u>無其他不利教學情事(若無則免，必要時得請受評教師提供相關書面說明)</u>」。</p> <p>二、為利各行政單位應用法規更加順暢，針對學術表現、研究計畫與特殊貢獻事項等各項折抵規定進行統整，移列並統一訂定於第四條之一。</p>

修正條文	現行條文	說明
<p>IF 前百分之二十之期刊或 SSCI IF 前百分之五十之期刊，講師及助理教授有一篇即符合標準，副教授及教授有二篇即符合標準。經 SCOPUS 收錄之<u>研討會</u>論文，三篇折抵上開期刊論文一篇（須為第一作者或通訊作者始得折抵）。</p> <p>3. 專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。</p> <p>4. 其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。</p> <p>教師發表之專書單篇或期刊論文的作者序，講師及助理教授至少一篇、副教授及教授至少二篇須為第一作者或通訊作者。</p> <p>如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。</p> <p>(二) 研究計畫：講師每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，助理教授每三年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫。校外研究計畫須為以本校名義承接之計畫（含產學合作計畫），科技部（原國科會）單一整合型計畫之子計畫主持人視為主持一件研究計畫。</p> <p>三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。</p>	<p><u>為計畫主持人始得折抵</u>)；經 SCOPUS 收錄之論文，三篇折抵上開期刊論文一篇（須為第一作者或通訊作者始得折抵）。如為 SCI IF 前百分之二十之期刊或 SSCI IF 前百分之五十之期刊，講師及助理教授有一篇即符合標準，副教授及教授有二篇即符合標準。</p> <p>3. 專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。</p> <p>4. 其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。</p> <p>教師發表之專書單篇或期刊論文的作者序，講師及助理教授至少一篇、副教授及教授至少二篇須為第一作者或通訊作者。<u>專書單篇、期刊論文、專利等表現得共同累計：三人以上（含）合著之專書一本、專書單篇一篇或專利一件得折抵期刊論文一篇；展演或競賽得獎一次得折抵期刊論文二篇。</u></p> <p>如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。</p> <p>(二) 研究計畫：講師每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，助理教授每三年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫。校外研究計畫須為以本校名義承接之計畫（含產學合作計畫），科</p>	

修正條文	現行條文	說明
	<p>技部(原國科會)單一整合型計畫之子計畫主持人視為主持一件研究計畫。<u>教師在評鑑期間內如有以下對本校具特殊貢獻之事項，得折抵研究計畫之要求：撰寫與執行校級計畫二次(如頂尖計畫或教學卓越計畫...等)，或擔任校級各樂團指揮二年，或擔任各校隊教練二年，或擔任國家級或國際級競賽之本校選手訓練計畫負責人二次，或指導本校學生參與國家級比賽優選以上二次或國際級比賽入選以上一次。各級專任教師得以一篇(本/件/次)學術表現折抵一件校外研究計畫，且專書、專書單篇或期刊論文須為第一作者或通訊作者始得折抵。上開學術表現、校外研究計畫及特殊貢獻事項之相互折抵以一次為限。</u></p> <p>三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。</p>	
<p><u>第四條之一 前條學術表現之篇(本/件/次)數得共同累計，標準同本校教師評鑑辦法第四條之一第一項。</u></p> <p><u>符合下列條件者得跨類別相互折抵之，惟單次評鑑以一次為限(僅得擇一使用)，折抵條件同本校教師評鑑辦法第四條之一第二項。</u></p>	<p>(新增)</p>	<p>一、<u>本條新增。</u></p> <p>二、為利各行政單位善用學術表現、研究計畫與特殊貢獻事項等折抵規定，將相關規定集中於本條明定之。</p>
<p>第五條 本校行政單位專任教師年資已達二十五年以上者可選擇依第四條規定或依以下規定接受評鑑：</p> <p>一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定<u>且無其他不</u></p>	<p>第五條 本校行政單位專任教師年資已達二十五年以上者可選擇依第四條規定或依以下規定接受評鑑：</p> <p>一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定。</p>	<p>一、因應本法第四條修正，增訂教學相關文字，並刪除第五條有關折抵之規定，逕依第四條之一辦理。</p> <p>二、本條係針對年資二十</p>

修正條文	現行條文	說明
<p><u>利教學情事(若無則免，必要時得請受評教師提供書面相關說明)。</u></p> <p>二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。</p> <p>(一)學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：</p> <p>1.專書或專書論文：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表本校所定具審查機制之專書(得二人以內合著)一本，或專書單篇二篇。</p> <p>2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有一篇期刊論文、副教授及教授五年內應有二篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI (原 THCI Core) 等級、<u>SCOPUS 之期刊論文</u>或相關學院認可之其他正面表列之期刊。如為 SCI IF 前百分之二十之期刊或 SSCIIF 前百分之五十之期刊，副教授及教授有一篇即符合標準。經 SCOPUS 收錄之<u>研討會</u>論文，三篇折抵上開期刊論文一篇(須為第一作者或通訊作者始得折抵)。</p> <p>3.專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。</p> <p>4.其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。</p> <p><u>上開學術表現之篇(本/件/次)數</u>得共同累計，標準同第四條<u>之一</u>。</p>	<p>二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。</p> <p>(一)學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：</p> <p>1.專書或專書論文：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表本校所定具審查機制之專書(得二人以內合著)一本，或專書單篇二篇。</p> <p>2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有一篇期刊論文、副教授及教授五年內應有二篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI (原 THCI Core) 等級或相關學院認可之其他正面表列之期刊。<u>但得以科技部(原國科會)研究計畫一件折抵期刊論文一篇(須為計畫主持人始得折抵)</u>；經 SCOPUS 收錄之論文，三篇折抵上開期刊論文一篇(須為第一作者或通訊作者始得折抵)。如為 SCI IF 前百分之二十之期刊或 SSCI IF 前百分之五十之期刊，副教授及教授有一篇即符合標準。</p> <p>3.專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。</p> <p>4.其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。</p>	<p>五年以上教師接受評鑑之規定，因應本次增訂第四條之一，本條有關研究計畫之採認及折抵標準亦同步修正，逕依第四條之一規定辦理。</p>

修正條文	現行條文	說明
<p>如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。</p> <p>(二)研究計畫：講師及助理教授每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫。校外研究計畫之採認及得折抵標準同第四條及第四條之一。</p> <p>三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。</p>	<p><u>專書單篇、期刊論文、專利等表現得共同累計，標準同第四條。</u></p> <p>如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。</p> <p>(二)研究計畫：講師及助理教授每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫。校外研究計畫之採認及得折抵標準同第四條。</p> <p>三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。</p>	
<p>第六條 講師及助理教授之評鑑結果處理如下：</p> <p>一、講師及助理教授每隔三年由各行政單位與本會辦理評鑑。評鑑結果不通過者，於次學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不得在校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)，<u>並由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，二年內再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，應提三級教評會決議不續聘。</u></p> <p>(略)</p>	<p>第六條 講師及助理教授之評鑑結果處理如下：</p> <p>一、講師及助理教授每隔三年由各行政單位與本會辦理評鑑。評鑑結果不通過者，於次學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不得在校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)，<u>並由教務長協調各行政單位提輔導改善計畫，一至二年再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，由各行政單位向行政單位教評會提出停聘或不續聘之建議。</u></p> <p>(略)</p>	<p>一、針對本校評鑑未通過之教師，校方應給予合理適當且平等之協助改善機制，爰修正相關文字。</p> <p>二、為求法規一致性，提出協助改善機制之主責單位統一修正為由所屬主聘單位提出。</p>
<p>第七條 副教授及教授之評鑑結果處理如下：</p> <p>一、(略)</p> <p>二、(略)</p> <p>上開評鑑資料採計期間之計算應以學期為單位，且自教師前次辦理評鑑之當學期起計算五年，受評鑑當學期之各項表現應納入下次評鑑資料採</p>	<p>第七條 副教授及教授之評鑑結果處理如下：</p> <p>一、(略)</p> <p>二、(略)</p> <p>上開評鑑資料採計期間之計算應以學期為單位，且自教師前次辦理評鑑之當學期起計算五年，受評鑑當學期之各項表現應納入下次評鑑資料採計副教授如升</p>	<p>為求法規一致性，修訂副教授及教授職級之協助改善機制文字，同第六條。</p>

修正條文	現行條文	說明
<p>計副教授如升等通過，評鑑時程自升等生效日重新起算。</p> <p>本校副教授及教授評鑑不通過者由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，送三級教評會討論。惟評鑑未通過之次學期即屆齡退休者，得免提改善計畫。</p>	<p>等通過，評鑑時程自升等生效日重新起算。</p> <p>本校副教授及教授評鑑不通過者由系所提輔導改善計畫，送三級教評會討論。惟評鑑未通過之次學期即屆齡退休者，得免提輔導改善計畫。</p>	
<p>第八條 民國一百年八月一日起新聘之各級專任教師來校服務滿三年之次學期（即第七個學期）須通過評鑑，且評鑑標準同第四條之講師及助理教授標準。<u>初聘教師（初任教職者）受評期間課程意見調查應至少四個學期（含）以上，非初聘教師（到本校前曾於其他大學任教者，或曾於本校擔任專案教師者）受評期間課程意見調查應至少二個學期（含）以上。</u></p> <p>民國一百零五年二月一日起各級新聘專任教師應依據「國立臺灣師範大學教師教學專業發展要點」，於到職一年內參加教務處主辦之「新進教師研習」，初任教職者應於到職一學年內進行一次教務處主辦之「同儕觀課與回饋」及一次研究發展處主辦之「研究諮詢」。因故未能參加者應於次學年完成，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。</p> <p>民國一百零五年二月一日起新聘之各級專任教師如服務於本校具有實驗(習)場所之系所單位，並經系所核定須接受本校環境安全衛生中心教育訓練者，來校服務一年內須依前揭中心之相關規定完成教育訓練與測驗，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。</p> <p>評鑑不通過者，於次一學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不</p>	<p>第八條 民國一百年八月一日起新聘之各級專任教師來校服務滿三年之次學期(即第七個學期)須通過評鑑，且評鑑標準同第四條之講師及助理教授標準。</p> <p>民國一百零五年二月一日起各級新聘專任教師應依據「國立臺灣師範大學教師教學專業發展要點」，於到職一年內參加教務處主辦之「新進教師研習」，初任教職者應於到職一學年內進行一次教務處主辦之「同儕觀課與回饋」及一次研究發展處主辦之「研究諮詢」。因故未能參加者應於次學年完成，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。</p> <p>民國一百零五年二月一日起新聘之各級專任教師如服務於本校具有實驗(習)場所之系所單位，並經系所核定須接受本校環境安全衛生中心教育訓練者，來校服務一年內須依前揭中心之相關規定完成教育訓練與測驗，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。</p> <p>評鑑不通過者，於次一學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不得在外兼職兼課，<u>並得由教務長協調各行政單位提輔導改善計畫</u>，二年內再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，應提三級教評會決議不續聘。</p> <p>(略)</p>	<p>一、為完善本校教師評鑑規定，明訂新聘教師評鑑應有一定期間之教學資料供核，初聘教師最低採計期間為至少4學期，非初聘教師為至少2學期。</p> <p>二、為求法規一致性，新聘教師未通過之協助改善機制文字，修正同第六條。</p>

修正條文	現行條文	說明
<p>得在<u>校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)</u>，並由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，二年內再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，應提三級教評會決議不續聘。 (略)</p>		
<p><u>第十六條 研究人員、約聘教師及僑生先修部教師之評鑑辦法另訂之。</u></p>	(新增)	<p>一、研究人員及約聘教師評鑑已另訂相關規定。 二、因應僑生先修部辦理僑生大學先修教育，教師性質與各學院異質性高，該部將另訂所屬教師之評鑑準則。</p>
<p><u>第十七條</u> (略)</p>	<p><u>第十六條</u> (略)</p>	<p>條次調整</p>
<p><u>第十八條</u> (略)</p>	<p><u>第十七條</u> (略)</p>	<p>條次調整</p>

國立臺灣師範大學行政單位院級教師評鑑準則（草案）

102年3月19日101學年度第2學期第1次行政單位及校級中心教研人員院評審委會議通過

102年4月10日學術主管會報通過

102年4月23日校長核定發布施行

103年9月3日學術主管會報通過

103年9月23日校長核定發布施行

104年6月15日103學年度第2學期第1次行政單位及校級中心教研人員院評審委會議修正通過

104年7月8日學術主管會報通過

104年9月9日校長核定發布施行

105年3月9日104學年度第2學期第1次行政單位及校級中心教研人員院評審委會議修正通過

105年4月20日學術主管會報通過

105年5月16日校長核定發布施行

106年10月11日學術主管會報通過

106年10月23日校長核定發布施行

107年9月19日學術主管會報通過

107年10月19日校長核定發布施行

109年1月8日學術主管會報通過

109年2月13日校長核定發布施行

110年○月○日學術主管會報通過

110年○月○日校長核定發布施行

第一條 本校行政單位為提昇教師教學、研究、服務與輔導之品質，促進教師專業成長，依據本校教師評鑑辦法之規定，特訂定國立臺灣師範大學行政單位教師院級評鑑準則（以下簡稱本準則）。

第二條 行政單位及校級中心教研人員院級評審委員會（以下簡稱本會）依據本準則辦理行政單位專任教師評鑑之審議及複審事項。

本準則之評鑑對象為本校行政單位之專任教師。

本準則所稱行政單位係指本校組織規程訂有得配置專任教師且未訂定所屬專任教師評鑑規定之行政單位。

第三條 本準則之評鑑項目包括教學、研究、服務及輔導三方面。評鑑方式得包括行政單位評鑑、教師自評、教師同儕評鑑、學生評鑑與其他評鑑。教學、研究、服務及輔導三方面評鑑應個別通過後，始通過當次評鑑。

第三條之一 各級專任教師接受評鑑前應修習三小時以上之學術倫理與誠信教育課程訓練，並提供曾經修習之相關證明文件。

第四條 教師評鑑項目與通過標準如下：

一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定且無其他不利教學情事（若無則免，必要時得請受評教師提供相關書面說明）。

二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。

（一）學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：

1.專書或專書單篇：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表具本校所定審查機制之專書（得二人以內合著）一本，或專書單篇三篇。

- 2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有二篇期刊論文、副教授及教授五年內應有三篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI（原 THCI Core）等級、SCOPUS 之期刊論文或相關學院認可之其他正面表列之期刊。如為 SCI IF 前百分之二十之期刊或 SSCI IF 前百分之五十之期刊，講師及助理教授有一篇即符合標準，副教授及教授有二篇即符合標準。經 SCOPUS 收錄之研討會論文，三篇折抵上開期刊論文一篇（須為第一作者或通訊作者始得折抵）。
- 3.專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。
- 4.其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。

教師發表之專書單篇或期刊論文的作者序，講師及助理教授至少一篇、副教授及教授至少二篇須為第一作者或通訊作者。

如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。

- (二)研究計畫：講師每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，助理教授每三年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持（不含共同主持人）至少一件校外研究計畫。校外研究計畫須為以本校名義承接之計畫（含產學合作計畫），科技部（原國科會）單一整合型計畫之子計畫主持人視為主持一件研究計畫。

三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。

第四條之一 前條學術表現之篇(本/件/次)數得共同累計，標準同本校教師評鑑辦法第四條之一第一項。

符合下列條件者得跨類別相互折抵之，惟單次評鑑以一次為限(僅得擇一使用)，折抵條件同本校教師評鑑辦法第四條之一第二項。

第五條 本校行政單位專任教師年資已達二十五年以上者可選擇依第四條規定或依以下規定接受評鑑：

一、教學：受評期間課程意見調查平均三點五分以上、符合授課時數規定且無其他不利教學情事(若無則免，必要時得請受評教師提供書面相關說明)。

二、研究：學術表現與研究計畫均應符合下列規定。

(一)學術表現(含論著、作品、展演等相關資料)應具原創性並符合下列規定之一：

- 1.專書或專書論文：講師及助理教授三年內、副教授及教授五年內應發表本校所定具審查機制之專書（得二人以內合著）一本，或專書單篇二篇。
- 2.期刊論文：講師及助理教授三年內應有一篇期刊論文、副教授及教授五年內應有二篇期刊論文。上述論文須發表於 SCI、SSCI、A&HCI、EI、EconLit、TSSCI、民國一百零五年新制 THCI（原 THCI Core）等級、SCOPUS 之期刊論文或相關學院認可之其他正面表列之期刊。如為 SCI IF 前百分之二十之期刊或 SSCI IF 前百分之五十之期刊，副教授及教授有一篇即符合標準。經 SCOPUS 收錄之研討會論文，三篇折抵上開期刊論文一篇（須為第一作者或通訊作者始得折抵）。
- 3.專利、展演或競賽得獎等學術表現項目，依本校教師評鑑辦法相關規定辦理。
- 4.其他非屬上述各次之相當學術表現：經三級教評會審議通過其學術表現相當於上述各次者。

上開學術表現之篇(本/件/次)數得共同累計，標準同第四條之一。

如教師同時具有二個服務機構，發表機構名稱均須以本校為第一順位。

(二) 研究計畫：講師及助理教授每三年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫，副教授及教授每五年應主持或共同主持至少一件校外研究計畫。校外研究計畫之採認及得折抵標準同第四條及第四條之一。

三、服務及輔導：八十分以上，由各行政單位訂定評分標準。

第六條 講師及助理教授之評鑑結果處理如下：

一、講師及助理教授每隔三年由各行政單位與本會辦理評鑑。評鑑結果不通過者，於次學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不得在校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)，並由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，二年內再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，應提三級教評會決議不續聘。

二、凡最近一次評鑑不通過者不得提出升等。

上開評鑑資料採計期間之計算應以學期為單位，且自教師前次辦理評鑑之當學期起計算三年，受評鑑當學期之各項表現應納入下次評鑑資料採計。

講師及助理教授如升等通過，評鑑時程自升等生效日重新起算。

於民國八十八年九月二十九日前已聘之講師及助理教授評鑑結果比照第七條規定辦理。

於民國九十五年三月二十二日前原國立僑生大學先修班已聘之講師及助理教授評鑑結果比照第七條規定辦理。

第七條 副教授及教授之評鑑結果處理如下：

一、副教授及教授每隔五年由各行政單位、本會辦理評鑑。評鑑結果不通過者，於次學年起不予晉薪、不得超授鐘點、不得在校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)、不得借調、不得申請休假研究、不得出國講學、不得申請留職留薪出國研究或進修，且不得擔任校內各級教評會委員或行政、學術主管。但被評鑑不通過者，一年後應申請辦理再評鑑，自再評鑑通過之次學年起解除上述限制。

二、凡最近一次評鑑不通過者不得提出升等。

上開評鑑資料採計期間之計算應以學期為單位，且自教師前次辦理評鑑之當學期起計算五年，受評鑑當學期之各項表現應納入下次評鑑資料採計。

副教授如升等通過，評鑑時程自升等生效日重新起算。

本校副教授及教授評鑑不通過者由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，送三級教評會討論。

惟評鑑未通過之次學期即屆齡退休者，得免提輔導改善計畫。

第八條 民國一百年八月一日起新聘之各級專任教師來校服務滿三年之次學期(即第七個學期)須通過評鑑，且評鑑標準同第四條之講師及助理教授標準。初聘教師(初任教職者)受評期間課程意見調查應至少四個學期(含)以上，非初聘教師(到本校前曾於其他大學任教者，或曾於本校擔任專案教師者)受評期間課程意見調查應至少二個學期(含)以上。

民國一百零五年二月一日起各級新聘專任教師應依據「國立臺灣師範大學教師教學專業發展要點」，於到職一年內參加教務處主辦之「新進教師研習」，初任教職者應於到職一學年內進行一次教務處主辦之「同儕觀課與回饋」及一次研究發展處主辦之「研究諮詢」。因故未能參加者應於次學年完成，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。

民國一百零五年二月一日起新聘之各級專任教師如服務於本校具有實驗(習)場所之系所單位，並經系所核定須接受本校環境安全衛生中心教育訓練者，來校服務一年內須依前揭中心之相關規定完成教育訓練與測驗，始得通過本條第一項之新聘教師評鑑。

評鑑不通過者，於次一學年起不予晉薪、不得超授鐘點且不得在校內外兼職兼課(含在職專班、進修推廣學院及暑期班)，並由所屬主聘單位給予協助，提出改善計畫，二年内再予評鑑，再評鑑如仍不通過者，應提三級教評會決議不續聘。

民國一百年八月一日起新聘之各級專任教師如符合本校教師評鑑辦法第九條至第十四條之免評鑑規定者，得逕依該條規定申請免評鑑，毋須接受本條第一項之新聘教師評鑑。

民國一百年八月一日起所聘任之各級專任教師通過本條之新聘教師評鑑者，往後依第六條及第七條規定辦理評鑑，若再評鑑不通過應提三級教評會決議不續聘。

不續聘案經教評會委員三分之二以上出席及出席委員三分之二以上決議，送請主管教育行政機關核准後不予續聘。

第八條之一 評鑑未通過者，經輔導或協助後再予評鑑時，其教學、研究、服務及輔導之成果採計期間，應以再評鑑年度往前推算三年（講師及助理教授）或五年（副教授及教授），不得自第一次評鑑年度開始採計成果。

第九條 本校各級專任教師符合本校教師評鑑辦法第九條至第十四條規定者，得申請當次或終身免接受評鑑。

第十條 教師因休假研究、出國進修、出國講學、借調、育嬰、侍親或重大事故等各項原因並經核准帶職帶薪或留職停薪半年以上者，俟返校服務後自應接受評鑑當學期起依其請假年限申請延後評鑑。

女性教師如有懷孕生產（或流產）事實者，得給予二年之寬限期延後評鑑，不受須辦理留職停薪之限制。

教師擔任本校二級主管或副主管以上者得自應接受評鑑當學期起依其服務年資申請延後評鑑。

延後評鑑之資料，應自前次辦理評鑑之當學期起計算，本次受評鑑當學期之各項表現應納入下次評鑑資料採計。

第十一條 應受評鑑教師須提出相關資料接受評鑑，未提出資料者，視為評鑑未通過。

第十二條 本校各行政單位應依本準則訂定行政單位之教師評鑑作業要點，經行政單位會議通過後，送交本會審議後，報請校長發布施行。各行政單位有更嚴格之規定者，從其規定。

有關教師評鑑項目，各行政單位應依據本準則第四條、第五條之規定訂定具體明確之評分標準。

各行政單位及本會均應將教師評鑑案列為審議事項，審慎查核資料進行考評，並以無記名方式進行表決，不得僅為備查。

第十三條 本會辦理教師評鑑作業時程如下：

一、初評作業時程

（一）各行政單位應於每年九/三月底前通知下一學期應辦理教師評鑑之教師。如有教師符合免接受評鑑條件者，於應辦理評鑑之前一學期提出申請並辦理相關程序，以確定下一學期應辦理教師評鑑人員名單。

（二）該學期應受評鑑之教師，於每年八/二月底前，將評鑑資料送行政單位辦公室，行政單位之教評會於十/四月底前召開會議，依各行政單位自訂之評分標準完成初評作業，並將相關資料及初評審議結果送本會。

二、複評作業複評作業：本會須將相關資料及複評審議結果提送校教評會備查，並將評鑑結果通知相關行政單位及個人。

教師於同學期接受評鑑及申請升等者，各級教評會應先評審其評鑑案後再評審升等案。

第十四條 民國一百年八月以前聘任之專任教師，其在民國一百零三年八月一日以前之評鑑，依各行政單位之評鑑相關規定辦理。

民國一百零三年八月一日起，本校行政單位專任教師之評鑑依本準則標準辦理。
民國一百年八月一日起新聘之教師即適用本準則。

本準則第十條第二項得立即適用。

第十五條 行政單位應將教師評鑑結果送交行政單位院級教評會審議及校級教評會備查，並將評鑑結果通知當事人。

第十六條 研究人員、約聘教師及僑生先修部教師之評鑑辦法另訂之。

第十七條 本準則未盡事宜，悉依本校教師評鑑辦法暨相關規定辦理。

第十八條 本準則經學術主管會報通過後，報請校長核定發布施行，修正時亦同。

國立臺灣師範大學外國學生獎學金實施要點

中華民國 107 年 12 月 19 日學術暨行政主管聯席會報通過

- 一、目的：國立臺灣師範大學(以下簡稱本校)為加強招收優秀外國學生進入本校攻讀學位，以提升本校學術研究發展國際化，特訂定本要點。
- 二、獎助對象：經由本校外國學生申請入學招生管道獲錄取為一年級新生且未領取我國政府機關(構)所設置之獎學金。
- 三、獎助內容：
 - (一)學士班 1 學年
每學期減免學費與雜費。
 - (二)碩士班 2 學年
第 1 學年每學期減免學雜費基數與學分費平均收費。
第 2 學年經所屬系所推薦後，每學期始得減免學雜費基數與學分費平均收費。
 - (三)博士班 3 學年
第 1 學年每學期減免學雜費基數與學分費平均收費。
第 2 學年經所屬系所推薦後，每學期始得減免學雜費基數與學分費平均收費。
第 3 學年經所屬系所推薦後，每學期始得減免學雜費基數。
- 四、獎助名額：各院獲得之獎助名額由招生委員會議核定，名額不得保留於次一學年度。倘有餘額得流用予在校外國學生申請。
- 五、申請方式與時間：新生須於報名本校外國學生申請入學招生管道時，於其報名表單勾選申請，申請截止日悉依該項報名之截止日為準。
- 六、審查與核發：依新生與受獎生續領之身分分述如後：
 - (一)新生：各系所依分配之名額就申請者資料審查排序，後送本校招生委員會議審查。國際事務處依受獎順序、註冊報到名單及受獎生遞送相關表件後進行核發作業。
 - (二)受獎生續領：碩士班第 2 年與博士班第 2 年及第 3 年之受獎資格應由各系所於

每學期開學 1 個月前審查其續領條件(需附上歷年成績單及論文指導教授評估推薦函)，並簽送續領名單至國際事務處辦理核發事宜。

七、其他：受獎生入學當年度未完成註冊報到、辦理保留入學資格，或休學、退學、轉學者，即取消其受獎資格且不得保留，並依比例繳回當學期學雜費(研究生另需計算學分費之所繳交比例金額)予本校方得辦理離校。

八、本要點經本校學術主管會報通過，校長核定後實施，修正時亦同。本要點倘有未盡事宜以中文版為主。

**DUAL DEGREE PROGRAM AGREEMENT
BETWEEN
COLLEGE OF LIBERAL ARTS, NATIONAL TAIWAN NORMAL UNIVERSITY
AND
MASTER PROGRAM OF COASTAL AREA AND WATERSHED MANAGEMENT,
FACULTY OF GEOGRAPHY, UNIVERSITAS GADJAH MADA**

This Dual Degree Program Agreement (“Agreement”) is between the College of Liberal Arts, National Taiwan Normal University (“NTNU-CLA”), located in Taipei, Taiwan and the Faculty of Geography, Universitas Gadjah Mada (“UGM-GEOGRAPHY”), located in Yogyakarta Special District, Indonesia.

Article 1 Definitions

In this Agreement unless the context otherwise specifies: “Home Institution” designates the institution sending the students; “Host Institution” designates the institution receiving the students.

Article 2 Purpose

- A. The purpose of this Agreement is to set out the terms and conditions under which UGM-GEOGRAPHY and NTNU-CLA shall conduct a Dual Degree Program to award Master of Arts and Master of Science degrees from each Institution to enrolled and qualified NTNU-CLA and UGM-GEOGRAPHY students. The Dual Degree Program will be developed through mutual cooperation between UGM-GEOGRAPHY and NTNU-CLA.
- B. This Agreement is intended to promote mutual cooperation between UGM-GEOGRAPHY and NTNU-CLA to help achieve goals and objectives of each and both parties, including professional and research experiences.

Article 3 Qualification, Application, Length, and Credits Transference

- A. Students accepted and enrolled in the Master of Science program at UGM-GEOGRAPHY and the Master of Arts program at NTNU-CLA are eligible to apply for the Dual Degree Program. All students who apply for the Dual Degree Program must follow the regular application procedures of the Host institution. The Host Institution reserves the right of final approval on the admission of a student from the Home Institution.
- B. Host institution may accept up to a maximum of two (2) students per year from Home institution.
- C. The combined education period at the Home and Host Institutions shall be a minimum of four (4) semesters or the equivalent.
- D. To be granted a Master of Science degree from UGM-GEOGRAPHY, students shall be required to meet the graduation requirements of UGM-GEOGRAPHY and the Articulation Guide (attached hereto as Exhibit A).
- E. To be granted a Master of Arts degree from NTNU-CLA, students shall be required to meet the graduation requirements of NTNU-CLA and the Articulation Guide (attached hereto as Exhibit B).
- F. The combine period of study at the Institutions does not have to be continuous. The final term can be completed at the Home Institution. Graduates shall receive a Master of Science or Master of Arts degree from each Institution.
- G. Requirement in order to pursue 1+1 dual degrees:
 - a. At Home Institute:
 - 1. For NTNU students, they should finish at least 14 credits hours taken at NTNU to be eligible for admitting to UGM for the dual degree program.

2. For UGM students, they should finish at least 12 credit hours (excluding thesis credit hours) taken at UGM to be eligible for admitting to NTNU for the dual degree program.
- b. At Exchange Institute:
1. For UGM students in Taiwan, they need to take at least 14 credit hours during their residence at NTNU.
 2. For NTNU students in Yogyakarta, they need to take at least 14 credit hours during their residence at UGM.
- c. Thesis Requirement:
1. Each student will complete one master's thesis in English language, with co-adviser from either institute, to fulfill graduation requirement for the 1 + 1 dual degree program.
 2. For thesis defense, the student may decide to take their oral defense either at UGM or NTNU, while at least one member of the committee will be from the otherwise institute.
 3. For student's final oral examination, long-distance conference calls may be applied.

Article 4 Educational Support and Others

- A. Students will be responsible for the full cost of their education (including application fees, tuition, and student fees at each Institution) as well as all travel/transportation (domestic and international) and personal expenses (such as meals, textbooks, course materials, and other living costs). All the fees shall be charged based on domestic standards.
- B. Each institution will waive the tuition of the students with qualification that meets the institute's graduate scholarship.
- C. For enrollment, grade evaluations, scholarships, student services, student code of conduct, advising, and other related matters, the applicable regulations for each university shall be observed. For other matters, regulations from both universities will be followed.
- D. Each Institution shall provide students with information regarding, and academic and cultural orientation to, the Host Institution.
- E. Each Host Institution shall provide appropriate academic services to students.
- F. Each student will be assigned an academic advisor by the Host Institution and they will be expected to meet periodically to discuss academic matters and any other issues and concerns.
- G. Students can transfer the credits from the Host Institution according to their Home Institution's rules and regulations.
- H. Each student must pass a final thesis defense to demonstrate mastery of fundamental principles of the work included in their course of study through a thesis project under the direction of the student's advisor at NTNU-CLA and/or UGM-GEOGRAPHY, and approved by the thesis committee with at least one member of the committee from the host Institute.
- I. NTNU-CLA and UGM-GEOGRAPHY agree to exchange student information with the purpose of monitoring and enhancing student academic success.

Article 5 Housing and Other Facilities

- A. Students will be responsible for accessing suitable housing/accommodations and transportation while studying at the Host Institution, with assistance from the Host Institution. Each student is responsible for the costs involved for transportation and housing/accommodations.
- B. The Host Institution shall provide guidance to students in the use of various incidental facilities of the Host Institution, including libraries, computer labs, recreational facilities, and other general university facilities.

Article 6 Health and Accident Insurance

- A. NTNU-CLA students at UGM-GEOGRAPHY are required to purchase the UGM mandatory student health insurance coverage for which they may be automatically billed upon registration at UGM-GEOGRAPHY.
- B. UGM-GEOGRAPHY students must provide proof of medical personal accident insurance from Indonesia, valid from entering Taiwan up to at least six (6) months upon enrollment at NTNU-CLA. UGM-GEOGRAPHY students who stay in Taiwan for more than six (6) months will be required to enroll in Taiwan's National Health Insurance Program.

Article 7 Visa & Immigration

Students are responsible for complying with all visa/immigration requirements, laws, and regulations of the host country, including obtaining and maintaining any visas and/or permits needed for participation in their Dual Degree Program at the Host Institution. If required to meet Dual Degree Program objectives, UGM-GEOGRAPHY will provide certificates of eligibility for student status to NTNU-CLA students accepted and admitted to UGM-GEOGRAPHY. NTNU-CLA students will utilize the certificates to apply for and obtain student visas from the appropriate Indonesian consulate. The Host Institution shall bear no responsibility for those students who fail to obtain and maintain any visas and/or permits or who fail to comply with the visa/immigration requirements, laws, and regulations of the host country. Each student must keep the Host Institution informed of any changes in his/her visa status. Students are responsible to pay any required visa application, permit, and/or associated exchange visitor fees.

Article 8 Communication and Consultation

Regular communication regarding the Dual Degree Program will be enacted between the designate of UGM-GEOGRAPHY and NTNU-CLA.

Article 9 Management of Students

- A. Students will be required to comply with the laws of the host county as well as the rules and regulations of the Host Institution and their Home Institution. Any breach of Host Institution rules and regulations will be dealt with in accordance with the established policies and procedures of the Host Institution in consultation with the Home Institution.
- B. NTNU-CLA and UGM-GEOGRAPHY agree to the timely sharing of any information relating to possible concerns, disciplinary or otherwise, that the Host Institution may have, or of which the Host Institution is aware, relating to a student at the Host Institution pursuant to this Agreement. The Host Institution also agrees to provide timely responses to any reasonable specific requests for information that the Home Institution may make regarding a Home Institution's student at the Host Institution pursuant to this Agreement.
- C. The Host Institution shall have the right to require a student to withdraw from the Dual Degree Program and Host Institution at any time if the student's work or behavior has clearly not met the requirements of the Host Institution. This right will not be exercised without the Host Institution's prior consultation with the Home Institution. For suspension and reinstatement of study, students must follow the applicable regulations of both Institutions.

Article 10 Other Provisions


- A. Intellectual Property. The parties agree that NTNU-CLA students hosted at UGM-GEOGRAPHY shall be responsible for complying with intellectual property, privacy, and export laws and regulations of Taiwan and Indonesia.
- B. Non-Discrimination. Both parties subscribe to a policy of equal opportunity and do not discriminate on the basis of gender, age, race, ethnicity, national origin, or religion. Both parties shall abide by these principles in the administration of this Agreement, and neither party shall impose criteria for students that would violate the principles of non-discrimination.

- C. Financial Obligations; Limitation of Resources Committed. Neither party shall assume any financial obligations under this Agreement except as specifically provided for. This Agreement does not create an obligation for either party to provide resources necessary to carry out any part of this Agreement except as approved of the party responsible for providing those resources.
- D. Amendment/Modification. No amendment or modification to this Agreement, including any amendment or modification of this paragraph, shall be effective unless in writing and signed by both parties.
- E. Term and Termination. This Agreement will be in effect for five (5) years and may be renewed in writing at the end of the fifth (5th) year for an additional five (5) year term. Either Party may terminate this Agreement at the conclusion of the current academic year or other mutually agreed upon date by providing at least thirty (30) days written notice to the Officer of the Dual Degree Program of the non-terminating Party. In the event of termination, the Parties shall cooperate and use their reasonable best efforts to let current students in the Dual Degree Program complete their program already in progress.
- F. Notices. Any notices required pursuant to this Agreement shall be directed and sent to:
- NTNU-Liberal Arts Attn: _____
 College of Liberal Arts
 National Taiwan Normal University
 162, Sec. 1, Heping E. Rd., Taipei, Taiwan R. O. C. 10610
 Email: _____
 Telephone: 886-2-7734-1471
 Fax: 886-2-23922754
- UGM-GEOGRAPHY Attn: _____
 Faculty of Geography
 Universitas Gadjah Mada
 Sekip Utara, Bulaksumur, Yogyakarta, Indonesia 55281
 Email: _____
 Telephone: +62-274-6492340| 589595
 Fax: +62-274-589595
- G. Use of Names, Marks, Logos. Each party agrees it will not use the other party's name(s), mark(s), or logo(s) in any advertising, promotional material, press release, publication, public announcement, or through other media written or oral without the prior written consent of the other party.
- H. Relationship of Parties. This Agreement does not create any agency, partnership, joint venture, employment, or independent contractor relationship between the parties.
- I. Non-Exclusive Agreement. This Agreement should not be construed as an exclusive contract and the parties, at their option, may enter into similar agreements with other entities.
- J. Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties. All prior discussions, agreements, and understandings between the parties, whether verbal or in writing, are hereby merged into this Agreement.


This Agreement is completed in English and Chinese. This Agreement is hereby signed in two (2) copies, with one (1) copy remaining in the possession of each Party.

The provisions of this Agreement are hereby agreed to and acknowledged by:

NATIONAL TAIWAN NORMAL
UNIVERSITY



Cheng-Chih Wu, Ph. D
President



Chao-Chen Chen, Ph. D.
Vice President of Academic Affairs





Chiou-Lan Chern, Ph. D.
Dean, College of Liberal arts

Oct 1. 2019
Date



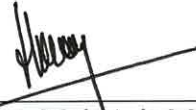
UNIVERSITAS GADJAH MADA

Prof. Dr. Panut Mulyono, M.Eng., D.Eng., IPU.,
ASEAN Eng.
Rector



Prof. Dr. Ir. Djagal Wiseso Marseno, M.Agr.
Vice Rector, Education, Learning and Student
Affairs



Prof. Dr. rer.nat. Muh Aris Marfai, S.Si., M.Sc.
Dean, Faculty of Geography

Oct 1. 2019
Date

EXHIBIT A
ARTICULATION GUIDE

The Master Program of Coastal Area and Watershed Management, Faculty of Geography, Universitas Gadjah Mada (“UGM-GEOGRAPHY”) proposes this draft articulation guide for consideration of National Taiwan Normal University (“NTNU”) in developing a collaborative dual Master of Master of Science program.

Courses Taught in English
Master Program of Coastal Area and Watershed Management, Faculty of Geography, UGM

Nr.	Code	Course titles	Credit hours	Courses	Semester
1	GPD 5601	Development of Geography Theory and Concept	2	Compulsory	1
2	GPD 5602	Basic Watershed and Coastal Management	3	Compulsory	1
3	GPD 5603	Research Methods	3	Compulsory	1
4	GPD 5604	Principle of Planning and Spatial Planning	3	Compulsory	1
5	GPD 5605	Watershed System Analysis	3	Elective	1
6	GPD 5606	Coastal System Analysis	3	Elective	1
7	GPD 5607	Agro-Ecosystem Analysis	3	Elective	1
8	GPD 6608	Spatial Data Representation	3	Compulsory	1
9	GPD 6609	Applied Geography (Statistics)	3	Compulsory	1
		Minimum credits for semester 1	12		
10	GPD 6610	Institutional and Policy Analysis	3	Elective	2
11	GPD 6611	Coastal and Watershed Resources and Hazard Modeling	3	Elective	2
12	GPD 6612	Resilience for Food Security in Climate Change	3	Elective	2
13	GPD 6613	Fieldwork	2	Compulsory	2
14	GPD 6614	Field Data Processing and Reporting	3	Compulsory	2
15	GPD 7615	Seminar Proposal	2	Compulsory	2
16	GPD 7616	Thesis	10	Compulsory	3

EXHIBIT B
ARTICULATION GUIDE

The Department of Geography, College of Liberal Arts, National Taiwan Normal University (“NTNU-CLA”) proposes this draft articulation guide for consideration of the Faculty of Geography, Universitas Gadjah Mada (“UGM-GEOGRAPHY”) in developing a collaborative dual Master of Science or Master of Arts program. A student of UGM-GEOGRAPHY can transfer and waive maximum of 16 credit hours of NTNU-CLA:

Courses Taught in English
Department of Geography, NTNU

Course titles 課程名稱	Course title in Chinese 課程中文名稱	Course Code 課程代碼	credit hours 學分數
Landscape and Land Use Planning	景觀與土地利用規劃	GEC0002	2.0
Application of Computer Network in Geography	地理資訊網路應用	GEC0017	2.0
Quantitative Technique in Geography Studies	地理學統計法	GEC0022	3.0
Studies in Climatology	氣候學研討	GEC0033	2.0
Studies in Agricultural Geography	農業地理研討	GEC0034	2.0
Studies in Political Geography	政治地理研討	GEC0035	2.0
Environmental Pollution and Management	環境污染與管理	GEC0037	2.0
Studies in Human Geography of Taiwan	臺灣人文地理研討	GEC0043	2.0
Topics in Sedimentology	沈積學特論	GEC0044	2.0
Qualitative Methodologies and Thesis Writing	質性研究與論文寫作	GEC0049	2.0
Space and Society	空間與社會	GEC0057	2.0
Studies in Regional Geography	區域地理研討	GEC0064	2.0
Environmental Monitoring and Assessment	環境監測與評估	GEC0067	2.0
Multivariate Analysis	多變量分析	GEC0068	2.0
Spatial Techniques	空間技術	GEC0069	2.0
Spatial Database System	空間資料庫	GEC0070	2.0
Catchment Environments	流域環境分析	GEC0071	2.0
Global Change and Coastal Environment	海岸環境分析	GEC0072	2.0
Thesis Writing in Geography	地理論文寫作法	GEC0076	2.0
Socio-Economic Geographic Information System	社會經濟地理資訊系統	GEC7002	2.0
Actor Network Theory and Post-Structuralist Geography	行動者網絡理論與後結構地理學	GEC7003	2.0
Geographies of Consumption	消費地理學	GEC8001	3.0
Studies in Climate Change	氣候變遷研討	GEC8002	3.0

Course titles 課程名稱	Course title in Chinese 課程中文名稱	Course Code 課程代碼	credit hours 學分數
Planning, Design and Management of Urban Environment in Taiwan	臺灣都市環境計畫、設計與管理	GEC8003	2.0
Topics on Hydrology	水文學特論	GEC8005	3.0
Ecosystem Management	生態系經營	GEC8006	3.0
Topics on Hazards and Environmental Transformation	災害地理學特論	GEC8008	2.0
Monsoon Climate	季風論	GEC8009	3.0
Climate Change Impact Assessment	氣候變遷影響評估	GEC8010	3.0
Resources Analysis and Management	資源分析與管理	GEC8012	2.0
Watershed Assessment and Modeling	流域評估與模擬	GEC8013	3.0
Risk Society and Sustainable Development	風險社會和永續發展	GEC8014	2.0
Gender and Space	性別與空間	GEC8015	2.0
Studies in Geographic Information System	地理資訊系統研討	GEC8019	2.0
Geosimulation	空間資訊模擬	GEC8021	3.0
Studies in Environmental Administration	環保行政研討	GEC8022	2.0
Mitigation of and Adaptation to Climate Change	氣候變遷的減緩與調適	GEC8026	3.0
Studies in Political Ecology	政治生態學研討	GEC8027	3.0
Special Decision Support System	空間決策支援系統	GEC8028	2.0
Critical Geography and Physical Environment	批判地理學與自然環境	GEC8029	2.0
Seminar on Geographical Studies	地理學專題演講	GEC8079	2.0
Studies in Geomorphology	地形學研討	GEM0003	2.0
Literature Review in Geography	地理論著評讀	GEM0032	2.0
Studies in Cartography	製圖學研討	GEM0036	2.0
Remote Sensing	遙測技術	GEM0037	2.0
Analysis of Geographic Information	地理資訊分析	GEM0050	2.0
Studies in Biogeography and Natural Conservation	生物地理與自然保育研討	GEM0083	2.0
Environment and Society	環境與社會	GEM0097	2.0
Special Topics on Research Methods in Geography	地理學研究法專題討論	GEM0121	2.0
Land Use and Development	土地開發利用	GEM0124	2.0

國立臺灣師範大學文學院與印尼加查馬達大學地理學院 碩士雙聯學位學制協議書

本碩士雙聯學位合作協議書（以下簡稱協議書）由中華民國國立臺灣師範大學文學院（以下簡稱甲方）與印尼加查馬達大學地理學院（以下簡稱乙方）雙方共同起草。

第一條 定義

在此協議書中除非有特別說明，否則以以下定義為準：

「推薦校」定義為派送學生之機構；

「接待校」定義為接受學生之機構。

第二條 目的

- 一、本協議書旨在對甲乙雙方共同提供之碩士雙聯學位課程訂定條款與細則。這是基於甲乙雙方相互合作之原則，共同發展之碩士雙聯學位課程並頒發文學碩士（MA）與理學碩士（MS）給符合資格的雙方研究生。
- 二、本協議書目的在提升甲乙雙方相互合作，以達成各方的宗旨與目標，包括：專業工作與研究經驗等等能力之增進。

第三條 申請資格、申請程序、修課期程與學分抵免

- 一、由甲方錄取並註冊入學的文學碩士學生與由乙方錄取並註冊入學的理學碩士學生，均有資格申請此課程。所有申請雙聯學位的學生必須依據接待校所提供的申請流程進行申請。接待校保有入學最後確認的權力。
- 二、雙方每學年薦送學生人數以不超過 2 名為原則。
- 三、學生於推薦校和接待校的修課期程至少應累積滿四學期，或與四學期等長的修課期程。
- 四、為取得乙方的理學碩士學位（MS），學生應當滿足乙方畢業標準及學分抵免規章（附錄 A）。
- 五、為取得甲方的文學碩士學位（MA），學生應當滿足甲方畢業標準及學分抵免規章（附錄 B）。
- 六、兩方的修課期程可不必連貫，且最終學期可以在推薦校完成。符合上述條件後，學生將可獲得雙方的學位。
- 七、推薦校修課需求：
 - (1) 甲方學生須於甲方修習至少 14 學分，方可俱備參與雙聯碩士學位學程的資格。

- (2) 乙方學生須於乙方修習至少 12 學分（不含論文學分），方可具備參與雙聯碩士學位學程的資格。

八、接待校修課需求：

- (1) 乙方學生須於甲方修習至少 14 學分。
- (2) 甲方學生須於乙方修習至少 14 學分。

九、論文需求：

- (1) 學生須完成一份以英文撰寫的碩士論文，並由雙方指導教授共同指導。
- (2) 學生可以自行決定在甲方或乙方進行論文口試；口試委員當中至少要有一位來自另一方。
- (3) 學生論文口試可以遠距電話 / 視訊會議的方式進行。

第四條 教育支援及其他項目

- 一、甲乙雙方學生將自行負責所有教育支出（如申請費用、雙方學費、學生活動費）以及旅行/交通（國內及國際）跟個人花費（餐費、教科書、課程教材、以及其他生活花費）。所有的費用將以本國生的標準收費。
- 二、推薦校學生在符合其研究生獎學金資格的情況下，接待校得予以免除其學費。
- 三、註冊、成績評量、獎學金、學生服務、學生行為手則、指導教授與其他相關事宜，應遵從雙方大學之規定。其他未盡事項，依雙方大學規定執行。
- 四、甲乙雙方必須提供欲申請雙聯學制的雙方學生學校環境、學術、文化取向等資訊。
- 五、依本協議書規定，接待校應提供學生恰當之學術服務。
- 六、每位學生都將獲指派一位指導教授，雙方將定期會面討論學業與其他重要議題。
- 七、雙方學生有權力在符合推薦校的規定下，於接待校修業期滿後將在接待校所修習的學分申請抵修推薦校之學分。
- 八、依本協議書規定，雙方學生必須通過可證明其具有該專業領域之基本能力的碩士學位考試，以及在雙方指導教授帶領下所完成之碩士論文。此論文必須通過論文口試委員會之認可，口試委員會至少須包含一位接待校的委員。
- 九、雙方同意以督導及強化學生學術成就之名義下交換學生資訊。

第五條 住宿設備及其他便利設施

- 一、學生需自行負責在接待校就讀期間的住宿及交通費用，接待校則應盡力協助安排相關事宜。
- 二、接待校將提供協助以導引學生使用校園設施，包括圖書館、電腦教室、娛樂設施以及其他一般校園設施。

第六條 健康與意外保險

- 一、就讀乙方大學之甲方學生應購買強制性學生健康保險，該費用可能自動列入乙方大學註冊費中。
- 二、就讀甲方大學之乙方學生於註冊時，需檢附已於印尼投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險。乙方學生居留滿六個月後應加入臺灣全民健康保險。

第七條 簽證與出入境

雙方學生須自主遵守接待國家的簽證和出入境需求、法律及規範，包含取得與保存相關簽證或許可文件。若符合學程要求，乙方應提供甲方學生已被認可的資格證明，以利甲方學生向印尼的領事單位申請和取得學生簽證。接待校無須為任何無法取得相關簽證、無法符合接待校所屬國家的簽證及移民條件、法律以及相關規定之學生負起任何相關責任。每一位學生應向接待校通報其簽證狀態。學生須自行負責任何相關簽證、許可及交換訪客簽證費用。

第八條 溝通與諮商

甲方與乙方之指派人員將定期舉行與碩士雙聯學位課程相關之重要會談。

第九條 學生管理

- 一、學生必須遵守接待國家之法律以及接待校和推薦校之規範。如有違規情形，接待校得諮詢薦送校後依接待校之相關條例以及程序處理之。
- 二、根據此協議，雙方同意適時交流有關受接待學生之相關資訊。接待校亦同意適時依照推薦校的合理特定要求，提供受推薦學生之相關資訊。
- 三、如學生之行為有明確顯示不符合接待校之要求，接待校有權要求受接待之學生即刻退出雙聯學位學程並離開接待校。此權力需諮詢推薦校後執行。任何休學及復學必須遵守雙方機構之規定。

第十條 其他事項

本協議書各項規定經下列人士簽署並認證：

國立臺灣師範大學



吳正己 博士
校長

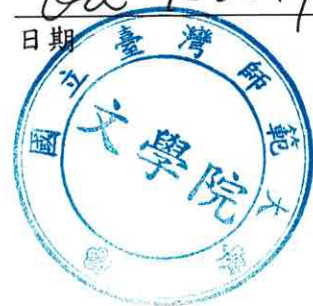


陳昭珍 博士
教務處 教務長





陳秋蘭 博士
文學院 院長

Oct 1-2019
日期



印尼加查馬達大學



Prof. Ir. Panut Mulyono, M.Eng., D.Eng., IPU.,
ASEAN Eng. # P M A
Rector
Prof. Dr. Ir. Djagal Wiseso Marseno, M.Agr.
Vice Rector, Education, Learning and Student
Affairs
Prof. Dr. rer.nat. Muh Aris Marfai, S.Si., M.Sc.
Dean, Faculty of Geography

Oct, 1. 2019 .
日期

EXHIBIT A
銜接課程列表 A
ARTICULATION GUIDE

印尼加查馬達大學地理學院提供銜接課程列表做為與國立臺灣師範大學文學院合作辦理文學碩士/理學碩士之碩士雙聯學制之依據。國立臺灣師範大學文學院的學生可於加查馬達大學地理學院修習下列課程：

印尼加查馬達大學地理學院英語授課課程列表

Courses Taught in English

Master Program of Coastal Area and Watershed Management, Faculty of Geography, UGM

Nr.	Code	Course titles	Credit hours	Courses	Semester
1	GPD 5601	Development of Geography Theory and Concept	2	Compulsory	1
2	GPD 5602	Basic Watershed and Coastal Management	3	Compulsory	1
3	GPD 5603	Research Methods	3	Compulsory	1
4	GPD 5604	Principle of Planning and Spatial Planning	3	Compulsory	1
5	GPD 5605	Watershed System Analysis	3	Elective	1
6	GPD 5606	Coastal System Analysis	3	Elective	1
7	GPD 5607	Agro-Ecosystem Analysis	3	Elective	1
8	GPD 6608	Spatial Data Representation	3	Compulsory	1
9	GPD 6609	Applied Geography (Statistics)	3	Compulsory	1
		Minimum credits for semester 1	12		
10	GPD 6610	Institutional and Policy Analysis	3	Elective	2
11	GPD 6611	Coastal and Watershed Resources and Hazard Modeling	3	Elective	2
12	GPD 6612	Resilience for Food Security in Climate Change	3	Elective	2
13	GPD 6613	Fieldwork	2	Compulsory	2
14	GPD 6614	Field Data Processing and Reporting	3	Compulsory	2
15	GPD 7615	Seminar Proposal	2	Compulsory	2
16	GPD 7616	Thesis	10	Compulsory	3

EXHIBIT B
銜接課程列表 B
ARTICULATION GUIDE

國立臺灣師範大學文學院地理學系提供銜接課程列表做為與印尼加查馬達大學地理學院合作辦理文學碩士/理學碩士之碩士雙聯學制之依據。加查馬達大學地理學院的學生可於國立臺灣師範大學文學院修習下列課程，並於推薦校採認並抵免最多 16 學分：

國立臺灣師範大學地理學系
英語授課課程列表
Courses Taught in English
Department of Geography, NTNU

Course titles 課程名稱	Course title in Chinese 課程中文名稱	Course Code 課程代碼	Credit Hours 學分數
Landscape and Land Use Planning	景觀與土地利用規劃	GEC0002	2.0
Application of Computer Network in Geography	地理資訊網路應用	GEC0017	2.0
Quantitative Technique in Geography Studies	地理學統計法	GEC0022	3.0
Studies in Climatology	氣候學研討	GEC0033	2.0
Studies in Agricultural Geography	農業地理研討	GEC0034	2.0
Studies in Political Geography	政治地理研討	GEC0035	2.0
Environmental Pollution and Management	環境污染與管理	GEC0037	2.0
Studies in Human Geography of Taiwan	臺灣人文地理研討	GEC0043	2.0
Topics in Sedimentology	沈積學特論	GEC0044	2.0
Qualitative Methodologies and Thesis Writing	質性研究與論文寫作	GEC0049	2.0
Space and Society	空間與社會	GEC0057	2.0
Studies in Regional Geography	區域地理研討	GEC0064	2.0
Environmental Monitoring and Assessment	環境監測與評估	GEC0067	2.0
Multivariate Analysis	多變量分析	GEC0068	2.0
Spatial Techniques	空間技術	GEC0069	2.0
Spatial Database System	空間資料庫	GEC0070	2.0
Catchment Environments	流域環境分析	GEC0071	2.0
Global Change and Coastal Environment	海岸環境分析	GEC0072	2.0
Thesis Writing in Geography	地理論文寫作法	GEC0076	2.0
Socio-Economic Geographic Information System	社會經濟地理資訊系統	GEC7002	2.0
Actor Network Theory and Post-Structuralist Geography	行動者網絡理論與後結構地理學	GEC7003	2.0
Geographies of Consumption	消費地理學	GEC8001	3.0

Course titles 課程名稱	Course title in Chinese 課程中文名稱	Course Code 課程代碼	Credit Hours 學分數
Studies in Climate Change	氣候變遷研討	GEC8002	3.0
Planning, Design and Management of Urban Environment in Taiwan	臺灣都市環境計畫、設計與管理	GEC8003	2.0
Topics on Hydrology	水文學特論	GEC8005	3.0
Ecosystem Management	生態系經營	GEC8006	3.0
Topics on Hazards and Environmental Transformation	災害地理學特論	GEC8008	2.0
Monsoon Climate	季風論	GEC8009	3.0
Climate Change Impact Assessment	氣候變遷影響評估	GEC8010	3.0
Resources Analysis and Management	資源分析與管理	GEC8012	2.0
Watershed Assessment and Modeling	流域評估與模擬	GEC8013	3.0
Risk Society and Sustainable Development	風險社會和永續發展	GEC8014	2.0
Gender and Space	性別與空間	GEC8015	2.0
Studies in Geographic Information System	地理資訊系統研討	GEC8019	2.0
Geosimulation	空間資訊模擬	GEC8021	3.0
Studies in Environmental Administration	環保行政研討	GEC8022	2.0
Mitigation of and Adaptation to Climate Change	氣候變遷的減緩與調適	GEC8026	3.0
Studies in Political Ecology	政治生態學研討	GEC8027	3.0
Special Decision Support System	空間決策支援系統	GEC8028	2.0
Critical Geography and Physical Environment	批判地理學與自然環境	GEC8029	2.0
Seminar on Geographical Studies	地理學專題演講	GEC8079	2.0
Studies in Geomorphology	地形學研討	GEM0003	2.0
Literature Review in Geography	地理論著評讀	GEM0032	2.0
Studies in Cartography	製圖學研討	GEM0036	2.0
Remote Sensing	遙測技術	GEM0037	2.0
Analysis of Geographic Information	地理資訊分析	GEM0050	2.0
Studies in Biogeography and Natural Conservation	生物地理與自然保育研討	GEM0083	2.0
Environment and Society	環境與社會	GEM0097	2.0
Special Topics on Research Methods in Geography	地理學研究法專題討論	GEM0121	2.0
Land Use and Development	土地開發利用	GEM0124	2.0

科教所與菲律賓聖多瑪斯大學碩士雙聯學制協議書

Agreement on a Dual Master's Degree Program in Science Education
Between
The Graduate Institute of Science Education
National Taiwan Normal University
And
The Graduate School
University of Santo Tomas

國立台灣師範大學科學教育研究所與

菲律賓聖多瑪斯大學研究院

辦理科學教育碩士學位雙聯學制合作協議書

Academic Purpose 學術目的

The Graduate Institute of Science Education, National Taiwan Normal University (hereinafter "GISE-NTNU") and The Graduate School, University of Santo, Tomas (hereinafter "GS-UST") jointly and cooperatively want to create the *Dual Master's Degree Program in Science Education* (hereinafter, "DMDP"), drawing on the strengths of each Institute, so to assist GISE-NTNU in enriching its diversity in academic based educational programs, and so to assist GS-UST in expanding its capacity to offer another Science Education degree program to its students. The dual degree program will be offered to students from GISE-NTNU and GS-UST interested in a dual degree in Science Education, with such students meeting the requirements for the dual master's degree specified below (see the curriculum structure attached as hereto and made a part hereof as Exhibit A); and therefore, this Agreement of DMDP (hereinafter "Agreement") establishes the terms under which students may earn the dual master's degree from both GISE-NTNU and GS-UST.

The basic obligations of each party in this Agreement are set forth in Section I. Costs, regulations and administrative procedures are stipulated in Section II. For good and valuable consideration the parties agree as follows:

基於雙方學術單位的優勢，國立台灣師範大學科學教育研究所（以下簡稱甲方）與菲律賓聖多瑪斯大學研究院（以下簡稱乙方）同意合作創立科學教育碩士雙聯學制學位，以豐富甲方之課程及學術規劃的多樣性，以及協助乙方提供其學生另一科學教育碩士學位計畫的選擇。此雙聯學制提供甲乙雙方有興趣於科學教育雙聯學位的學生參與，參與此雙聯學制的甲乙方學生於完成陳列文件A所列之碩士課程與學分要求後，根據本科科學教育碩士學位雙聯學制合作協議書（以下稱本協議書），將可授與甲乙雙方科學教育碩士學位。

本協議書之雙方基本義務明訂於第一節，入學要求、申請程序及費用悉訂於第二節。基於善意及價值考量，雙方同意如下：

Section I 第一節

Degree Awarded 授與學位

1. GISE-NTNU and GS-UST will each award the Master's Degree in Science Education to the students graduating from this dual degree program. The degree shall be awarded in accordance with the graduation policies and requirements of each institution, but since the combined academic work at each institution satisfies all the degree requirements for each of the institutions, the degrees shall be awarded at the completion of the master's program.

第一條 甲方及乙方將各自授與畢業於本雙聯學制學位學程之學生科學教育碩士學位。碩士學位的授與是根據雙方學校之碩士學位政策與要求，但由於雙方學術合作事務滿足所有雙方學位之要求，在參與學生完成本雙聯學制學位學程要求後，得以獲得雙方授與科學教育碩士學位。

Eligible Programs 受理方案

2. The institution through which applicants first apply are considered the “home” institution, whereas the institution to which the student will travel to undertake part of their studies is the “host” institution;

第二條 學生首次於其學校申請雙聯學位的單位稱為“原屬方”，而學生出發至他校繼續學業的單位稱為“接待方”。

3. Students who have been accepted into GISE-NTNU or GS-UST will be eligible to enroll in courses in the host institution and, subject to compliance with applicable program requirements, participate in the Dual Master's Degree Program.

第三條 經核准進入本雙聯學制之甲乙單位學生，即可修讀接待方課程，並依適行學程規定，參與雙聯學制碩士學位學程。

Credit and Information Sharing 學分與資訊共享

4. The home institution will assess academic works completed at the host institution and award credits to the students in accordance with the standards and policies of the home institution.

第四條 原屬方將評估學生於接待方修讀之學業表現，依原屬方之標準及政策，採認於接待方獲得之學分。

Visas and Immigration Status 護照及入境身份

5. The host institution will provide certificates of exchange visitor status to students of the home institution accepted and admitted into the program. Students of the home institution will utilize the certificates to apply for and obtain student visas from the host country. Students from home institution are responsible to pay government visa application and associated exchange visitor fees.

第五條 接待方將協助原屬方學生取得適當簽證，以及其他接待方移民法要求之旅行文件。

6. Students from the home institution are responsible for maintaining valid and legal student immigration status during the stay in the host institution for the entire duration of enrollment in the program.

第六條 原屬方學生應善盡責任，在參與雙聯學位計畫期間維持有效且合法入境接待方之學生身分。

University Liaisons 校際聯絡

7. GISE, NTNU and GS, UST, each, will designate a faculty representative to serve as a liaison officer for the program. They will confer periodically with each other.

第七條 原屬方及接待方將各指派一名教師代表做為計畫聯絡人，兩者將不定時舉行商談。

Housing 住宿

8. Students of the home institution are eligible and may apply for available on-campus housing during their period of study at the host institution. Off-campus housing may be recommended. The host institution shall exert effort to provide students with housing options, but a specific type of housing cannot be guaranteed.

第八條 原屬方之學生於接待方修讀期間，可居住於學校住所、國際之家或是校外(包括特定接待家庭)。接待方將致力協助學生獲致其優先選擇，但無法保證提供特定住宿形式。

Laws and Regulations 法律與規範

9. Students of home institution are subject to laws of the national, state, and local jurisdictions in which the host institution is located, and are expected to comply with such laws. In addition, students of home institution who enroll at the host institution are expected to comply with its policies and procedures. Students who failed to maintain satisfactory academic performance or who violated policies of the host institution will be subject to appropriate sanctions.

第九條 原屬方學生於接待方修讀期間受接待方所在地之國家、國內法及當地法管轄，原屬方學生應確實遵守這些律法。此外，就讀接待方的原屬方學生必須確實遵守學校政策及程序。沒有達到學業表現之要求及違反者學校規定者可勒令退學。

Health Services and Insurance 健康與保險

10. The students of the home institution will have full access to the health services of the host institution and are charged for this service each semester during the program. The exchange students are also required to enroll in and purchase the mandatory international student accident and sickness insurance plans provided by the host institution, which meets the minimum health insurance requirements under national or state regulations of the host country. Students are automatically billed for the health insurance each semester of enrollment.

第十條 原屬方學生於接待方修讀期間應具有並維持符合接待方最低要求之適當健康保險項目。入學時交換學生應檢附適切的保險證明之英譯本，未能提供證明之學生必須加入接待方學生保險並依適當費率繳交費用。

Withdrawal and Refund 退出及退費

11. The students from the home institution who withdraw from, or are unable to maintain enrollment in the Dual Degree Program, will be subject to the refund policy of the host institution with regard to all tuition and other fees.

第十一條 學生因故退出或未能繼續參與雙聯學制時，所有學雜費須依原屬方退費辦法辦理。

Section II 第二節

Pre-Application and Admission Requirements 申請前及入學許可要求

1. Students of the home institution who apply for the Dual Degree Program must first be nominated by the home institution.

第一條 所有申請雙聯學制之雙方學生，須經原屬方提名。

2. The home institution ensures that each nominee of the DMDP:
 - (1.) has a letter from the Provost/Dean/Rector of the home institution specifically stating that the student has completed requirements to receive a degree from home institution (for DMDP); and that the home institution is fully supportive of the student entering the DMDP between GISE-NTNU and GS-UST;
 - (2.) will provide an application form, curriculum vitae, study plan, transcript and at least two (2) recommendation letters from the faculty of the home institution;
 - (3.) will finish all required courses towards the master's degree at home institution before enrolling in DMDP;
 - (4.) has established that course offerings available at the host institution and the participating DMDP are compatible with her/his academic goals;
 - (5.) has fulfilled an average score equivalent to GPA 3.7, and adequate proficiency in the English language [i.e., a TOEFL score of 580 (PBT), or a score of 237 (CBT), or a score of 92 (IBT)]; and
 - (6.) has no disciplinary action pending at the home institution.

第二條 原屬方應確認每位雙聯學制之獲提名人：

- (1.) 提供原屬方教務長、院長或校長出具之信函，以證明該生已於原屬學校完成必修課程與要求，可獲得碩士學位（針對此雙聯學位學程），且母方完全同意該生進入兩校之雙聯學制就讀。
 - (2.) 應填妥包括申請書、履歷表、進修計劃、原屬方成績單，以及至少兩封原屬方師長的推薦信。
 - (3.) 在加入雙聯學制前，修畢所有原屬方碩士學位必修課程。
 - (4.) 確認接待方提供的課程及雙聯學制碩士學位學程計畫符合其學業目標
 - (5.) 應符合學業平均成績 GPA 3.7 以上,且具備英語能力 TOEFL 成績至少 580 分 (PBT 型式)或 237 分(CBT 型式)或 92 分(IBT 型式)。
 - (6.) 於原屬方無懸而未決之違紀行為。
3. The host institution determines the academic eligibility of each student nominated by the home institution and has the right to refuse home students who do not meet the requirements. The admission quota for each school term will be set by the host institution.

第三條 接待方可決定原屬方提名學生之學術資格，並有權拒絕未符合資格之原屬方學生。
每學期核定之入學名額將由接待方決定。

Application Procedure 申請程序

4. The students from the home institution will submit an application for the graduate school admission in the host University, a DMDP application and other required documents for admission. All of these materials must be submitted directly to the host institution as part of the DMDP application.

第四條 原屬方學生應提出入學申請書乙份及相關要求文件，所有資料必須同時直接交付接待方，做為雙聯學制申請書之一部分

5. Dossiers of nominated students must be submitted to the host institution not later than December 15 (for the Fall term) or June 15 (for the Spring term). Notification of action taken on such applications will be given to the officials of the home institution not later than ninety (90) days after their submission. The basic dossiers shall generally consist of a completed application, current resume, application essays, official transcripts, official TOEFL scores, and three letters of recommendation, all due by December 15 (for the Fall Term) or June 15 (For the Spring Term), along with the formal report of the grades that have not been completed during the period of application, due by March 10 (for the Fall term) or September 10 (for the Spring Term), and other necessary documents requested by either institution, in order to be admitted in the following semester, which starts in August for the Fall term and February for the Spring term.

第五條 原屬方提名學生之檔案，應於十二月十五日(秋季班) 或六月十五日(春季班)前送達接待方。處理進度將於申請提出後九十日內通知原屬方。基本的相關檔案應該包含：申請書乙份、履歷表、申請短文、正式成績單，及三封推薦信，均應於十二月十五日(秋季班) 或七月十五日(春季班) 之前繳交，而申請當時未完成課程之正式成績與其他必要文件單應於三月十日(秋季班)或九月十日(春季班)前繳交，以便於次學期入學(秋季班學期開始於8月，春季班開始於2月)。

Registration and Enrollment Requirements 註冊及就讀要求

6. DMDP students must be enrolled at both GISE-NTNU and GS-UST, and registered for a full course of study while enrolled at the host institution.

第六條 參加雙聯學制學生於對方修讀正規課程時，仍應同時於兩校註冊。

7. Once the home institution student is offered and accepts admission to DMDP, the host institution will appoint an advisor to help the DMDP students with course selections. Under the

Agreement, the DMDP students will need to fulfill the courses as included in the DMDP curriculum as shown in Exhibit A.

第七條 獲准參加雙聯學制之原屬方學生，接待方將指派指導老師協助學生選課。依本協議書規定，本雙聯學制學位學程學生必須滿足陳列文件 A 中明列的碩士雙聯學位課程要求。

8. The DMDP students are required to study at the host institution for at least two semesters.

第八條 參加雙聯學制之學生於接待方修課至少須兩學期。

Thesis co-advisory 論文共同指導

9. DMDP students are obligated to conduct their thesis research. The co-advising research activity may be carried out in alternating periods in the two Institutes and the final thesis may be developed and discussed under the supervision of a teacher from each of the Institutes involved. Unless specially requested, the principle thesis advisor will be a faculty member from the home Institute.

第九條 雙聯學位學生有義務進行論文研究。共同指導的研究工作可以交替在雙方學校執行，而最後的論文可受任一方教授指導下發展及討論。若無特殊要求，原屬方的教授為論文主要指導教授。

10. DMDP students who accept the co-advising thesis arrangement must submit the Co-Advisory Agreement as listed in Exhibit B to the Program Board in each Institute (established by each Institute). The Agreement must be approved by the Program Board and signed by the director of each Institute.

第十條 參與共同指導論文的雙聯學位學生必須繳交陳列文件 B 所示之共同指導同意書至雙方的雙聯學位委員會(由雙方自行成立)。此同意書將由委員會審核確認，並由雙方主管簽名。

11. The DMDP co-advising thesis should be written in English. The format and writing style of the co-advising thesis should follow the regulations and rules of the home Institute.

第十一條 雙聯學位的共同指導論文必須以英文撰寫，論文形式與寫作方式須根據原屬方的規定與規則呈現。

12. An oral thesis defense is required to complete the thesis requirement. The thesis defense committee must include the principle advisor, the co-adviser and at least one other faculty member from home or host Institute. If a committee member cannot physically present in the oral defense, he or she can join the defense through video conferencing. The committee will determine if the co-advising thesis has fulfilled the graduation requirement.

第十二條 雙聯學位的共同指導論文必須經過口試審核，論文口試委員會的組成包含主要指導教授、共同指導教授、以及至少另一位原屬方或接待方的教授。若口試委員無法親自到場參與論文口試，可用視訊會議方式進行。論文口試委員會將決定共同指導論文是否符合畢業要求。

13. The content of the thesis is protected by intellectual property rights. The publication, use and protection of the thesis must comply with the relevant regulations of the two countries and the agreement between the two co-advising professors. If there is a dispute over patents, a specific agreement should be prepared.

第十三條 論文內容受智慧財產權保護，論文發表、使用與論文保護，必須遵守兩國相關規定及兩校指導教授之協議，若涉及專利之爭議，得另擬特定協議書說明之

Tuition and Fees 學雜費

14. Each student must successfully meet the financial requirements and guarantees required of international students by the national/state regulations, and GISE-NTNU or GS-UST policy in order to study at the host institution.

第十三條 學生應遵守接待方國家或地區以及學校單位針對國際學生所訂定之財力要求與擔保之規範或政策，以便於接待方就讀。

15. Students of the home institution will be responsible for their application fees, tuition fees, and student fees, as well as their living costs required for studying in the host institution. All the fees shall be charged based on domestic standards.

第十四條 原屬方學生應支付所有申請費用、於接待方就讀時所需之學費、雜費以及生活費等。所有的費用將以本國生的標準收費。

Access to University Facilities 便利設施

16. Students enrolled in the DMDP will have equal access to university facilities in both institutions, including libraries, computer laboratories and other university facilities.

第十五條 參與碩士雙聯學位學程學生均得以使用雙方校內各項設施，包括圖書館、電腦室與校內其他一般設施。

Other Provisions 其他條款

17. The DMDP procedures and charges described herein are based on university and departmental policies which may change from year to year. The information cited in the official Agreement

websites referred to in this document shall, at the time of a student's application, supersede the corresponding procedures and charges described herein.

第十六條 本協議書所訂之程序及費用，係基於學校與系所之政策，每年可能有所變動。所有相關程序及費用之文件，應以學生申請當時之協議官方網站資訊為準。

Commencement and Duration of the Agreement 協議存續期間

18. This Agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the two universities, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Either party may terminate or revise the agreement by giving six months written notice of such intent. In the event that either party terminates the Agreement, the host institution shall honor the terms of the Agreement for students whose studies have been approved prior to termination, as if the Agreement remained in force for the period of studies.

第十七條 本協議書可經雙方互相討論及同意後予以修訂，並自簽署日起五年內有效。惟於五年後，雙方中之任一方需於六個月前以書面告知終止或修訂本協議書之意向。若雙方中之任一方擬終止協議，接待學校應承諾在協議終止前已被核准的協議仍持續有效。

19. This agreement is drawn up in Chinese and English versions, which are identical and shall be at the same legal status. If there should be any discrepancy or contradiction in between, the English version will be prior to the Chinese one.

第十八條 本協議書內容含中文及英文兩版本，此二版本內容一致並具相同法律效力，若有任何差異或爭議，以英文版為詮釋依據。

In witness whereof, the parties have caused this agreement to be executed as of the date written below.

本協議書經下列人士簽署日起生效並認證。

National Taiwan Normal University
國立台灣師範大學

University of Santo Tomas

—

Cheng-Chih Wu, Ph.D. 吳正己博士
President 校長

Rev. Fr. Herminio V. Dagohoy, OP,
Ph.D.
Rector

Chao-Chen Chen, Ph.D. 陳昭珍博士
Provost 教務長

Marilu R. Madrunio, Ph.D.
Dean
The Graduate School

Fang-Ying Yang, Ed. D. 楊芳瑩 博士
Professor & Chair
Graduate Institute of Science Education
科學教育研究所所長

Date _____

Date _____

ACKNOWLEDGEMENT

Republic of the Philippines)
City of) S.S.

BEFORE ME, A notary Public for and in the city of..... , this _____
personally appeared the following

Name	CTC/Passport No.	Date & Place Issued
.....
.....

Known to me and to me known to be the same person who executed the foregoing Memorandum of Agreement consisting of five (5) pages including this page with Acknowledgement signed by the Parties and their instrumental witnesses at the left-hand margin of each and every page hereof and at the foot of this Acknowledgement and they acknowledge to me that the same is their free voluntary act and deed and that of the corporations they represent.

WITNESS MY HAND AND SEAL, on the date, year and place above.

國立臺灣師範大學兼任教師聘約修正規定草案總說明

依一百零九年六月二十八日修正發布之專科以上學校兼任教師聘任辦法第二十一條規定：「兼任教師之聘期、終止聘約、停止聘約執行、待遇、請假、退休金及其他重要事項，應納入聘約」，爰配合修正本校兼任教師聘約，本次修正重點如下：

- 一、增列若學生選課人數未達開課標準，本校得於聘約屆滿前終止兼任教師聘約。(修正規定第二點)
- 二、增列兼任教師請假之法源依據。(修正規定第四點)
- 三、增列本校應按月為未具本職之兼任教師提繳退休金。(修正規定第七點)
- 四、明定兼任教師在聘約有效期間內，如有專科以上學校兼任教師聘任辦法所定應予終止聘約或停止聘約等情形，悉依該辦法相關規定辦理。(修正規定第八點)
- 五、明定兼任教師之通報、資料之蒐集、查詢及相關事項，準用不適任教育人員之通報資訊蒐集及查詢處理利用辦法之規定，以確實遏止不適任兼任教師進入校園。(修正規定第九點)
- 六、修正其他未盡事宜適用之法源依據。(修正規定第十點)

國立臺灣師範大學兼任教師聘約 修正規定草案對照表

修正規定	現行規定	說明
<p>二、兼任教師應聘後，於聘約有效期間欲辭聘者，須於三個月前提出，經學校同意後，方可解除兼任職務。聘期屆滿未經續聘者，自聘期屆滿時起，即不具本校兼任教師之身分。</p> <p><u>若學生選課人數未達開課標準，致無聘任該兼任教師之需求者，本校得於聘約屆滿前終止聘約。</u></p>	<p>二、兼任教師應聘後，於聘約有效期間欲辭聘者，須於三個月前提出，經學校同意後，方可解除兼任職務。聘期屆滿未經續聘者，自聘期屆滿時起，即不具本校兼任教師之身分。</p>	<p>第二項增列若學生選課人數未達開課標準，本校得於聘約屆滿前終止兼任教師聘約。</p>
<p>四、<u>兼任教師之請假，依專科以上學校兼任教師聘任辦法第十七條規定辦理</u>，如因故請假缺課時，應定期補授。</p>	<p>四、如因故請假缺課時，應定期補授。</p>	<p>增列兼任教師請假之法源依據。</p>
<p>七、<u>兼任教師符合勞工退休金條例所定資格者，本校於聘約有效期間，依勞工退休金條例規定，按月為未具本職兼任教師提繳退休金。</u> <u>前項所稱未具本職之定義，依專科以上學校兼任教師聘任辦法規定辦理。</u></p>		<p>一、本點新增。 二、第一項明訂本校應按月為未具本職之兼任教師提繳退休金。 三、第二項規範所稱未具本職，係依專科以上學校兼任教師聘任辦法所定未具之身分。</p>
<p>八、兼任教師在聘約有效期間內，如有專科以上學校兼任教師聘任辦法所定應予終止聘約或停止聘約等情形，悉依該辦法相關規定辦理。</p>	<p>七、兼任教師在聘約有效期間內，<u>有教師法第十四條第一項各款情事之一者，除有第八款及第九款規定情事，由本校逕予解聘者外，其餘各款情事應經系（所、學位學程）、院教評會審議通過後予以解聘；其有第十三款規定之情事，除</u></p>	<p>一、點次變更。 二、明定兼任教師在聘約有效期間內，如有專科以上學校兼任教師聘任辦法所定應予終止聘約或停止聘約等情形，悉依該辦法相關規定辦理。</p>

修正規定	現行規定	說明
	<u>情節重大者外，系(所、學位學程)、院教評會應併審酌案件情節，議決一年至四年不得聘任為教師。</u>	
九、 <u>兼任教師聘任時，其通報、資料之蒐集、查詢及相關事項，準用不適任教育人員之通報資訊蒐集及查詢處理利用辦法之規定。</u>		<ul style="list-style-type: none"> 一、本點新增。 二、明定兼任教師之通報、資料之蒐集、查詢及相關事項，準用不適任教育人員之通報資訊蒐集及查詢處理利用辦法之規定，以確實遏止不適任兼任教師進入校園。
十、其他未盡事宜，悉依 <u>專科以上學校兼任教師聘任辦法</u> 及本校相關規定辦理。	八、其他未盡事宜，悉依 <u>教育部</u> 及本校相關規定辦理。	<ul style="list-style-type: none"> 一、點次變更。 二、修正其他未盡事宜適用之法源依據。

國立臺灣師範大學兼任教師聘約修正規定草案

103年1月8日本校102學年度第4次學術暨行政主管
聯席會報修正通過第5點，自102學年度第2學期實施
103年10月22日本校103學年度第2次學術暨行政主管
聯席會報修正通過

- 一、聘期。
- 二、兼任教師應聘後，於聘約有效期間欲辭聘者，須於三個月前提出，經學校同意後於學期終了時，方可解除兼任職務。聘期屆滿未經續聘者，自聘期屆滿時起，即不具本校兼任教師之身分。
若學生選課人數未達開課標準，致無聘任該兼任教師之需求者，本校得於聘約屆滿前終止聘約。
- 三、兼任教師鐘點費依政府所定標準及本校教師授課時數核計要點支給。
- 四、兼任教師之請假，依專科以上學校兼任教師聘任辦法第十七條規定辦理，如因故請假缺課時，應定期補授。
- 五、兼任教師應遵守性別平等教育法及性別工作平等法等相關規定。
兼任教師於執行教學、指導、訓練、評鑑、管理、輔導或提供學生工作機會時，在與性或性別有關之人際互動上，不得發展有違專業倫理之關係。對於師生關係有違反前述專業倫理之虞，應主動迴避或陳報學校處理。
兼任教師應尊重他人與自己之性或身體之自主，避免不受歡迎之追求行為，並不得以強制或暴力手段處理與性或性別有關之衝突。
- 六、兼任教師之教學評鑑結果，經教務處課程意見調查連續二次未達三·五者不予續聘或開課。
- 七、兼任教師符合勞工退休金條例所定資格者，本校於聘約有效期間，依勞工退休金條例規定，按月為未具本職兼任教師提繳退休金。
前項所稱未具本職之定義，依專科以上學校兼任教師聘任辦法規定辦理。
- 八、兼任教師在聘約有效期間內，如有專科以上學校兼任教師聘任辦法所定應予終止聘約或停止聘約等情形，悉依該辦法相關規定辦理。
- 九、兼任教師聘任時，其通報、資料之蒐集、查詢及相關事項，準用不適任教育人員之通報資訊蒐集及查詢處理利用辦法之規定。
- 十、其他未盡事宜，悉依專科以上學校兼任教師聘任辦法及本校相關規定辦理。